

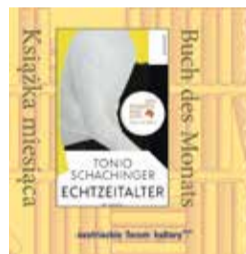
**Akcja literacka**  
**Literarische Aktion**  
**Tonio Schachinger**  
*Czasy rzeczywiste / Echtzeitalter*

Za swoją powieść Echtzeitalter [Czasy rzeczywiste] Tonio Schachinger otrzymał w 2023 r. Niemiecką Nagrodę Książkową.

Für seinen zweiten Roman, Echtzeitalter, erhielt Tonio Schachinger 2023 den Deutschen Buchpreis.

Fragment PL/DE na/auf: [www.austria.org.pl](http://www.austria.org.pl)

**01.-31.12.2024**  
 ON-LINE  
[www.austria.org.pl](http://www.austria.org.pl)



<https://austria.org.pl/wydarzenia/tonio-schachinger-czasy-rzeczywiste>

**Czytanie performatywne**  
**Szenische Lesung**  
**Bernhard Aichner**  
*Zatarcie / Meine Weste Weiß*

Doktor Fuchs stracił wszystko – żonę, dom, pracę – po niesłusznym skazaniu za gwałt. Po wyjściu z więzienia spotyka policjantkę, która bada morderstwa powiązane z jego sprawą.

Dr. Fuchs hat alles verloren – seine Frau, sein Zuhause und seinen Beruf – nach einer falschen Verurteilung wegen Vergewaltigung. Nach seiner Haft trifft er auf eine Polizistin, die Morde untersucht, die mit seinem Fall verbunden sind.

**02.12.2024**  
**19:00**

Teatr Ateneum,  
 ul. Jaracza 2  
 Warszawa  
 Wstęp wolny po rejestracji



<https://austria.org.pl/wydarzenia/zatarcie-bernhard-aichner>

**Wykład**  
**Vortrag**  
**Dr Ewa Wojno-Owczarska**  
**Wiedeń, jego piewcy i krytycy**  
**Wien, seine Schmeichler und Kritiker**

Celem wykładu jest przedstawienie obrazu Wiednia w twórczości wybranych pisarzy austriackich z różnych epok.

Ziel des Vortrags ist es, das Bild Wiens in den Werken österreichischer Schriftsteller:innen aus unterschiedlichen Epochen darzustellen.

**03.12.2024**  
**18:00**

Austrjackie Forum Kultury  
 ul. Próżna 7/9  
 Warszawa



<https://austria.org.pl/wydarzenia/wiedn-jego-piewcy-i-krytycy>

**Seminarium: Austria. Laboratorium krytyczne**  
**Seminar: Österreich. Kritisches Labor**  
**Stefan Zweig**  
*Nowela szachowa / Schachnovelle*

Na pasażerskim parowcu płynącym z Nowego Jorku do Buenos Aires dochodzi do wielkiej konfrontacji. Aktualny mistrz szachowy, Mirko Czentowić, gra z nieznanym nikomu Austriakiem, drem B., byłym więźniem Gestapo (...).

Auf einem Passagierdampfer von New York nach Buenos Aires kommt es zu einer wichtigen Konfrontation. Der amtierende Schachmeister, Mirko Czentowic, spielt gegen einen niemandem bekannten Österreicher: Dr. B. – ein ehemaliger Gestapo-Häftling (...).

**05.12.2024**  
**18:00**

Biblioteka Austrjacka w Bibliotece Uniwersyteckiej w Warszawie  
 Sala 256 (2. piętro)  
 po niemiecki / auf Deutsch



<https://austria.org.pl/wydarzenia/stefan-zweig-nowela-szachowa-seminarium>

**Wystawa i performans**  
**Ausstellung und Performance**  
**Transpozycja: Kuratorski Narratyw**  
**Transposition: Kuratorische Narrative**

Kuratorka/Kuratorin: **Simona Kasprovicz**

Wystawa to opowieść o historii osób transpłciowych, łącząca archiwalne materiały, osobiste historie i współczesne prace.

Die Ausstellung erzählt die Geschichte von Trans-Personen durch persönliche Geschichten und zeitgenössische Werke.

**05.12.2024**  
**18:00**

Austrjackie Forum Kultury  
 ul. Próżna 7/9  
 Warszawa



<https://austria.org.pl/wydarzenia/transpozycja-kuratorski-narratyw>

**Sztuka telematyczna**  
**Telematische Kunst**  
**Echtzeitkunstwelt - Pałac VR / VR-Palast**  
**Pokaz finałowy**  
**Abschlussveranstaltung**

Telematyczny spektakl taneczny realizowany za pomocą technologii VR, który odbędzie się jednocześnie w Winnej Górze oraz w Wiedniu. Eine telematische Tanzperformance, die durch VR-Technologie realisiert wird und gleichzeitig in Winna Góra und Wien stattfindet.

**07.12.2024**  
**17:00-19:00**

Pałac Generała Dąbrowskiego w Winnej Górze + ON-LINE



<https://austria.org.pl/wydarzenia/sztuka-telematyczna-echtzeitkunstwelt-palac-vr>

**Seminarium**  
**Seminar**  
**Volker Schmidt**  
*Przypadek Petera Munka / Zimne serce*  
**Pracownia teatru austriackiego: teraz teatr / teatr teraz**  
**Österreichisches Theater: Theater heute**

Prowadzenie/ Leitung: Magdalena Daroch, Agnieszka Jezierska-Wiśniewska, Krzysztof Tkaczyk (Uniwersytet Warszawski)

**09.12.2024**  
**19:00**

ON-LINE  
 ZOOM  
 Rejestracja



<https://austria.org.pl/wydarzenia/przypadek-petera-munka>

**Wykład**  
**Vortrag**  
**Bella Szwarzman-Czarnota**  
**Kobiety w Torze / Frauen in der Tora:**  
**Zwodnicze żony / Betrügerische Ehefrauen**

Niektóre z biblijnych kobiet określane są mianem podstępnych, zwodniczych. Manipulują i oszukują, pragnąc zrealizować jakiś złośliwy cel czy uczynić zadość przykazaniu.

Einige biblische Frauen werden als listig und betrügerisch beschrieben. Sie manipulieren und täuschen, um ein frommes Ziel zu erreichen oder einem Gebot zu folgen.

**10.12.2024**  
**18:00**

ON-LINE  
 ZOOM



<https://austria.org.pl/wydarzenia/kobiety-w-torze-3>

**Dyskusja / Diskussion**  
**Clemens J. Setz**  
*„Twarze w lustrach wind wieżowców”*  
*„Gesichter in den Liftspiegeln der Hochhäuser”*

„Literatura austriacka i psychoanaliza”  
 „Österreichische Literatur und Psychoanalyse”

Bohater tego upiornego opowiadania pracuje w supermarkecie, samotny i niezestrojony ze światem, marzy o tym, żeby być „śrubokrętem w skrzyni biegów” (...).

Der namenlose Protagonist dieser geisterhaften Erzählung arbeitet in einem Supermarkt. Einsam und weltabgewandt träumt er davon, „ein Schraubenzieher in einem Getriebe” zu sein (...).

**12.12.2024**  
**19:00**

Austrjackie Forum Kultury  
 ul. Próżna 7/9,  
 Warszawa



<https://austria.org.pl/wydarzenia/clemens-j-setz-twarze-w-lustrach-wind-wiezowcow>

**Spektakl**  
**Theaterstück**  
**„Kaspar”**  
**Aktorzy Teatru Potrzebnego**  
**Schauspieler:innen des Teatr Potrzebny**

Spektakl na temat wykluczenia, władzy i ideologii w wykonaniu podopiecznych Teatru Potrzebnego, skupiającego osoby z niepełnosprawnością.

Ein Stück über Ausgrenzung und Ideologie, aufgeführt von den Mitglieder:innen des Teatr Potrzebny, das Menschen mit Beeinträchtigungen zusammenbringt.

**14.12.2024**  
**18:00**

Centrum „Łowicka”  
 Warszawa



<https://austria.org.pl/wydarzenia/kaspar-aktorzy-i-aktorki-teatru-potrzebnego>

**Dyskusja**  
**Diskussion**  
**Transpozycja**  
 - transstoria, opowieść nie do końca zebrana  
**Transposition**  
 - Transgeschichte, eine nicht ganz gesammelte Erzählung

Dyskusja stanowi podsumowanie projektu Transpozycja i skłania do refleksji nad transstorią, jej zbieraniem, dokumentowaniem i wartościowaniem.

Die Diskussion ist ein Höhepunkt des Projekts Transposition und regt zum Nachdenken über Trans-Geschichte, ihre Sammlung, Dokumentation und Bewertung an.

**19.12.2024**  
**18:30**

Austrjackie Forum Kultury  
 ul. Próżna 7/9  
 Warszawa



<https://austria.org.pl/wydarzenia/transpozycja-transstoria-opowiesc-nie-do-konca-zebrana>





austriackie forum kultury waw

Spokojnego świątecznego czasu i dobrego Nowego Roku 2025!  
Schöne Weihnachtszeit und einen guten Rutsch ins Neue Jahr 2025!  
Merry Christmas and a Happy New Year 2025!